



厚生労働省委託事業 外国人就労・定着支援研修

Free

無料/Gratuito/免费

はたらくためのほんご

Free Japanese Class for Working in Japan
Curso Japonês gratuito para trabalho no Japão
为了能在日本更好的工作，可以免費学习日语的培训班

コース 番号	かいじょう 会場 Place		コース Level	ようび　じかん 曜日・時間 Day：Time	けんしゅうきかん 研修期間 Course period	もうしこみしめきり 申　込　締　切 Application Deadline	レベルチェック テスト Placement test
NGN3	まつもと 松本市 (Matsumoto)	おおはらがくえん 大原学園 まつもとこう 松本校	レベル 1	げつ　きん 月～金／ Mon.-Fri. 19:00～ 21:00	11/6～2/23	10/27	10/31
	まつもとしほんじょう 松本市本庄1－1－5						
NGN6	ながのし 長野市 (Nagano)	おおはらがくえん 大原学園 ながのこう 長野校	N3	げつ　きん 月～金／ Mon.-Fri. 18:00～ 21:00	10/24～ 12/22	10/23	べつとれんらく ※別途連絡
	ながのしつるがどんざわ 長野市鶴賀呑沢614-3						

Information / Informação とあさき (問い合わせ先) 9:00～17:00		
にほんご 日本語	地域コーディネーター 上林 (かみばやし)	090-1432-9679
中国語・English・ Spanish・Portuguese	Language One (ランゲージワン)	03-6436-3687

※コース、期間、会場は変わることがあります。

※申込者数によっては申込締切日が変更になることがあります。締め切り後の空き状況は大原学園 外国人就労・定着支援研修事務局 (03-5577-4709) までお問い合わせいただくか、ホームページをご確認ください。

・レベル1のコースは、初めて日本語を勉強する人、日本語が少し話せるけど、ひらがな・カタカナの読み書きが苦手な人のコースです。・日本語資格準備コースN3は、「基本コースレベル3」修了程度の日本語力があり、就職に有利な日本語能力試験N3を合格するための勉強をしてみたい人のコースです。

・1級 面向第一次学习日语的人的课程。本课程适合于能讲一点儿日语，但不擅于读写平假名和片假名的人。・N3 这是针对具有学完“基础课程3级”程度的日语能力，希望学习作为有助于就业的N2的准备阶段的日语能力测试N3的人开设的课程。目的是养成自主学习的习惯，做好有助于获取就业资格的准备。

・O curso L1 é voltado para quem já fala um pouco o idioma, mas que ainda não domina a leitura e a escrita em Hiragana e Katakana. ・O curso N3 é indicado para pessoas que gostariam de estudar para o Exame de Proficiência em Língua Japonesa nível N3 ou aprofundar seu nível de conhecimento do idioma.

・Level 1 is a course for persons who do not have any experience in studying Japanese language. Let's study Japanese together if you can speak a little Japanese but are not good at reading and writing of Hiragana and Katakana. ・N3 is a course for persons with Japanese proficiency equivalent to L3 course and desiring to study for the N3 Japanese Language Proficiency Test or want to deepen their knowledge of Japanese language to get a good job.

・El curso L1 está destinado a personas que pueden hablar un poco en japonés pero todavía no pueden leer y escribir hiragana y katakana. ・El curso N3 es un curso para las personas que desean prepararse para el Examen de Aptitud del Idioma Japonés, nivel N3 o profundizar su conocimiento de la lengua.

もうしこみほうほう じゅうしょ かんかつ そうだん もうしこみてつづ もうしこみしょていしゅつ
申 込 方 法 : 住 所 を 管 轄 す る ハ ロ ー ワ ー ク で 相 談 し、申 込 手 続 き (申 込 書 提 出) を し て く だ さ い。
ざいりゅうしかく にほんじん はいぐうしゃとう えいじゅうしゃ えいじゅうしゃ はいぐうしゃとう ていじゅうしゃ ひと たいしょう
※ 在 留 資 格 が 「 日 本 人 の 配 偶 者 等 」、「 永 住 者 」、「 永 住 者 の 配 偶 者 等 」、「 定 住 者 」 の 人 が 対 象 で す。

報名方法： 請于以下各公共职业安定所的外国人就劳窗口咨、報名（提交申请表）。

※培训对象者只限有“日本人配偶”“永住者”“永住者配偶”“定住者”在留资格的人士。

Inscrição: Preencher o formulário na Agência Pública de Emprego (Hello Work) da área de sua residência.

Requisitos: Ter o visto do tipo “cônjuge ou filho de japonês”, “residente permanente”, “cônjuge ou filho do titular do visto permanente” e “residente por longo período”.

How to Apply: Consult Hello Work of your district and follow the procedures (submit an application form).

Eligible candidates are people who have statuses of residence such as “spouse or child of Japanese (*nihonjin no haigusha*)”, “permanent resident (*eiyyusha*)”, “spouse or child of permanent resident (*eiyyusha no haigusha*)” or “long-term resident (*teijyusha*).”

Inscripción: En la Oficina Pública de Empleos (Hello Work) del área de su residencia.

Requisitos: Personas con visa de categoría residente como “cónyuge o hijo de japonés”, “residente permanente”, “cónyuge o hijo de residente permanente” y “residente de largo período”.

さいしん じょうほう
最新の情報はこちら：<http://www.o-hara.ac.jp/shien/fr/>

資格の大原
就職の大原

大原学園 外国人就労・定着支援研修 事務局
O-HARA Gakuen Incorporated Educational Foundation,
Division for Promoting Stable Employment of Foreign Residents

